

# قبل از کولونوسکوپی

## Before Your Colonoscopy

تمام بیمارانی که برای کولونوسکوپی خود آرامبخش می‌گیرند باید با یک فرد بزرگسال مسئول به بخش آندوسکوپی مراجعه کنند تا آنها را به منزل ببرد. زمان ترخیص بیمار تقریبی است؛ لطفاً ماشین را در یک پارکینگ با محدودیت زمانی پارک نکنید.

## کولونوسکوپی چیست؟

این روش راهی برای مشاهده روده بزرگ (کولون) جهت یافتن هرگونه ناهنجاری است. از دستگاه کولونوسکوپ برای بررسی کولون استفاده می‌شود. این روش همچنین به ما این امکان را می‌دهد که نمونه بیوپسی (تکه‌های کوچک بافت) تهیه کرده و پولیپ‌هایی که امکان سرطانی شدن دارند را برداریم.

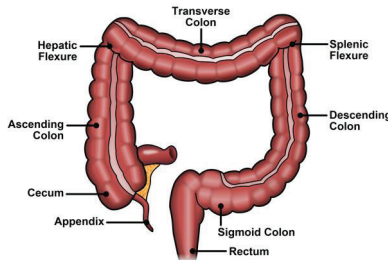
## کولونوسکوپ چیست؟

- ابزاری است که برای نگاه کردن به داخل روده بزرگ استفاده می‌شود
- لوله انعطاف‌پذیر بلند و نازک که دارای دوربین و نور است کولونوسکوپ
- تصویر روی مانیتور تلویزیون نمایش داده می‌شود که کولونوسکوپ نمای واضح و دقیقی از روده بزرگ ارائه می‌دهد



کولون یا روده بزرگ، آخرین بخش از دستگاه گوارش (GI) شما است. این بخش از سکوم شروع می‌شود که به انتهای روده کوچک می‌چسبد.

روده بزرگ یک لوله توخالی به طول حدود پنج فوت است که آب و مواد معدنی را از غذای هضم شده جذب می‌کند. رکتوم آخرین قسمت کولون است. رکتوم روده بزرگ را به مقعد (و به بیان دقیق‌تر، اسفنکتر مقعد) متصل می‌کند، که دهانه‌ای است که در آن مدفوع از بدن خارج می‌شود.



## چرا به کولونوسکوپی نیاز دارم؟

1. خونریزی از رکتوم
2. نتیجه غیر طبیعی FIT (تست ایمنونوشیمیایی مدفوع)
  - نتیجه غیر طبیعی به معنای ابتلا به سرطان کولورکتال نیست.
  - ممکن است دلایل زیادی برای وجود خون در مدفوع شما وجود داشته باشد از جمله: هموروئید، شقاق مقعد، بیماری دیورتیکولی، پولیپ، التهاب.
  - آزمایش ممکن است مثبت کاذب باشد، به این معنی که خون در مدفوع شما وجود ندارد.

### 3. سابقه خانوادگی سرطان کولورکتال

- یکی از بستگان درجه یک (والدین، خواهر و برادر تنی یا فرزند) مبتلا به سرطان کولورکتال است که قبل از 60 سالگی تشخیص داده شده است.
- دو یا چند نفر از بستگان درجه یک، مبتلا به سرطان کولورکتال در هر سنی تشخیص داده شده‌اند.

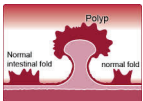
### 4. تغییر در اجابت مزاج

### 5. کم خونی

### 6. سابقه پولیپ

- سابقه پولیپ برداشته شده که می‌تواند به سرطان تبدیل شود

## پولیپ چیست؟



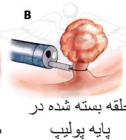
- پولیپ بیرون زدگی پوشش روده است که شبیه قارچ می‌باشد
- به لحاظ اندازه و شکل متنوع است
- اکثر پولیپ‌ها سرطانی نیستند اما برخی از آنها می‌توانند سرطانی شوند

## چگونه پولیپ برداشته می‌شود؟

- در صورت مشاهده، پزشک شما پولیپ‌ها را با اجرای پولیپکتومی برمی‌دارد (تصویر زیر را مشاهده کنید)
- پولیپ برای آزمایش به آزمایشگاه فرستاده می‌شود



A حلقه وارد شده از طریق کولونوسکوپ



B حلقه بسته شده در پایه پولیپ



C پولیپ جدا شده و برداشته شده



## خطرات انجام کولونوسکوپی چیست؟

همانند هر عمل پزشکی، کولونوسکوپی نیز خطر عوارض را به همراه دارد. عوارض احتمالی عبارتند از:

- خونریزی از کلون. خطر خونریزی بستگی به نوع پولیپ و نحوه برداشتن پولیپ دارد.
  - سوراخ شدن کلون (حفره در کلون)
  - واکنش به داروی استفاده شده
  - مشکلات قلبی یا ریوی
  - عفونت
- در صورت بروز عارضه، ممکن است نیاز به درمان از جمله آنتی بیوتیک، انتقال خون، بستری شدن در بیمارستان، کولونوسکوپی مجدد یا جراحی باشد.
- پزشک شما در خصوص خطرات انجام کولونوسکوپی با شما صحبت خواهد کرد. او همچنین به هر سوالی و به هر گونه نگرانی که ممکن است در مورد این عمل داشته باشید پاسخ خواهد داد.

## در طی کولونوسکوپی چه اتفاقی می افتد؟

- پزشک توضیح خواهد داد که در طول این روال چکار دارد میکند.
  - پزشک شما قبل از شروع عمل، معاینه رکتوم را با قرار دادن انگشت دستکش‌دار در داخل مقعد انجام می‌دهد.
  - در طول معاینه رکتوم یا کولونوسکوپی، احتمال دخول به واژن کم است. اگر این اتفاق بیفتد، پزشک به شما اطلاع خواهد داد.
  - پزشک کولونوسکوپ را از طریق رکتوم وارد مقعد می‌کند و آن را در امتداد روده بزرگ پیش می‌برد. برای کمک به پیش بردن کولونوسکوپ، هوا (دی‌اکسید کربن) و آب اضافه می‌شود تا روده بزرگ متسع گردد - این امر همچنین امکان مشاهده بهتر را فراهم می‌کند.
  - ممکن است کمی احساس گرفتگی یا پر بودن کنید. معمولاً در حین کولونوسکوپی مقداری ناراحتی یا درد وجود دارد. پرستار و پزشک تمام تلاش خود را انجام خواهند داد تا اطمینان حاصل کنند که شما در طول عمل راحت هستید.
  - این عمل معمولاً بین 20 تا 40 دقیقه طول می‌کشد.
- قبل، حین و بعد از عمل به دقت تحت نظر خواهید بود. در صورت هر گونه نگرانی لطفاً به پرستار یا پزشک خود اطلاع دهید.
- اگر این عمل باعث ایجاد احساسات ناخوابسته می‌شود یا احساس ناراحتی می‌کنید، می‌توانید در هر زمانی در طول عمل انصراف بدهید.

## آیا آرامبخش دریافت می‌کنم؟

دریافت آرامبخش اختیاری است. انجام کولونوسکوپی بدون آرامبخش امکان‌پذیر است. لطفاً در این مورد با پزشک یا پرستار خود صحبت کنید.

- پرستار تزریق داخل وریدی (IV) را شروع می‌کند، فشار خون شما را اندازه‌گیری می‌کند و از شما سوالاتی می‌پرسد.
- IV برای داروهای آرامبخش و مسکن است؛ برای این عمل آرام و خواب آلود خواهید بود.
- شما در طول مراحل از نزدیک تحت نظر خواهید بود.
- دریافت آرامبخش با بیهوشی عمومی تفاوت دارد. شما بیدار هستید و آگاهی بیماران نسبت به این عمل متفاوت است. اگر ناراحت هستید، به پرستار یا پزشک اطلاع دهید و ممکن است آرامبخش بیشتری داده شود.

## خطرات دریافت آرامبخش چیست؟

دریافت آرامبخش گاهی اوقات می‌تواند باعث مشکلات تنفسی، ضربان قلب و فشار خون شود. اگر هر یک از این مشکلات رخ دهد، معمولاً کوتاه مدت است و به راحتی توسط کارکنان واحد آندوسکوپ مدیریت می‌شوند.

## چگونه برای کولونوسکوپی آماده شوم؟

موفقیت این عمل بستگی به تمیزی روده بزرگ شما دارد

انواع مختلفی از آماده سازی روده وجود دارد. ممکن است برخی از بیماران به آماده سازی روده واکنش نشان دهند. با استفاده از سابقه پزشکی شما، پزشک شما انتخاب می‌کند که کدام یک برای شما مناسب است.

در زیر نمونه‌هایی از آماده سازی روده ارائه شده است:

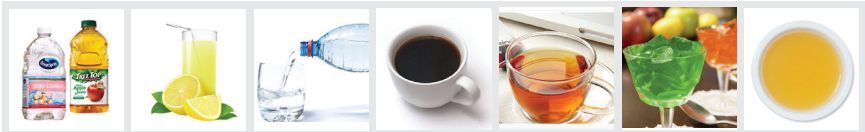


## نکات مهم در مورد آمادگی برای کولونوسکوپی

- کولونوسکوپی یک روال دو روزه است.
- ترتیبی اتخاذ کنید که فردی پس از عمل شما را به منزل برساند
- پس از انجام عمل باید یک فرد بزرگسال شما را تا منزل همراهی کند.
- یک هفته قبل از کولونوسکوپی خود مواد آماده سازی روده را خریداری کنید.
- مصرف مکمل‌های حاوی آهن را 7 روز قبل از کولونوسکوپی قطع کنید.
- پنج روز قبل از کولونوسکوپی، از مصرف دانه‌ها، آجیل، ذرت، نان غلات کامل و گرانولا خودداری کنید.
- مطمئن شوید که پزشک شما می‌داند آیا شما مستعد بیوست هستید یا خیر.
- فهرست کاملی از داروهای خود، از جمله داروهای رقیق کننده خون و هر دارویی که برای درد، دیابت، یا فشار خون بالا و غیره مصرف می‌کنید را به پزشک خود ارائه دهید.

## رژیم مایعات شفاف

- شما باید در طول روز قبل از کولونوسکوپی رژیم مایعات شفاف بگیرید.
  - لطفاً در حین آماده سازی روده تا حد امکان مایعات شفاف بنوشید.
  - مایعات شفاف به هر مایعی گفته می‌شود که می‌توانید طرف دیگر آن را ببینید.
  - از مصرف مایعات بنفش و قرمز رنگ خودداری کنید.
  - نمونه‌های مایعات شفافی که امکان مصرف دارید عبارتند از:
- « آب میوه‌های شفاف (بدون پالپ): آب انگور سفید، آب سیب، آب زغال اخته سفید
- « Gatorade، آب ویتامینه (نه قرمز یا بنفش)
- « بستنی یخی، ژله
- « آبگوشت شفاف، کنسومه
- « جینجر ایل، اسپرایت، سیون-آپ
- « چای و قهوه اما نه شیر/خامه یا «اسموتی»



## در روز کولونوسکوپی چه اتفاقی می‌افتد؟

- لطفاً مطمئن شوید که از زمان لازم برای رسیدن به بیمارستان مطلع هستید.
- با همراه داشتن کارت سرویس بی‌سی/گواهینامه رانندگی یا کارت شناسایی عکس‌دار دیگری به موقع وارد شوید.
- قبل از مراجعه به بیمارستان جواهرات خود را بردارید.
- تمام اشیای با ارزش خود را در خانه بگذارید (مقادیر زیاد پول نقد، لپ‌تاپ).
- وسایل شما نزد خودتان نگهداری می‌شود.
- از محصولات عطری استفاده نکنید.
- ممکن است از شما خواسته شود که دندان مصنوعی خود را قبل از عمل بردارید.
- از شما خواسته می‌شود که لباس بیمارستان بپوشید و روی برانکارد دراز بکشید.
- یک پرستار قبل از انجام عمل از شما سوالاتی می‌پرسد و ممکن است نیاز به تکمیل یک پرسشنامه داشته باشید.
- یک پرستار، سوزنی را در رگ شما قرار می‌دهد و تزریق داخل وریدی (IV) را شروع می‌کند. از IV برای تزریق داروی آرامبخش و مسکن استفاده می‌شود. همچنین پرستار فشار خون شما را اندازه‌گیری می‌کند.
- اگر دستگاه تنظیم‌کننده ضربان قلب یا دستگاهی برای کنترل ضربان قلب خود کار گذاشته‌اید، به پرستار یا پزشک خود اطلاع دهید.
- شما باید جزئیاتی را در مورد نحوه بازگشت به منزل ارائه دهید. لطفاً اطلاعات رانندگی و شماره(های) تلفن خود را آماده داشته باشید.
- قبل از شروع عمل، پزشک شما را می‌بیند و به هر گونه سوالی پاسخ می‌دهد، در مورد خطرات احتمالی این عمل به شما آموزش می‌دهد و از شما می‌خواهد که یک فرم رضایت‌نامه را امضا کنید.
- اگر مسأله مهمی برای شما وجود دارد که باید در مراقبت‌های خود بگنجانید یا میل دارید تیم مراقبت‌های بهداشتی در مورد شما بدانند، لطفاً قبل از عمل با پرستار یا پزشک خود صحبت کنید.

تمام بیمارانی که برای کولونوسکوپی خود آرامبخش می‌گیرند باید با یک فرد بزرگسال مسئول به بخش آندوسکوپی مراجعه کنند تا آنها را به منزل ببرد. زمان ترخیص بیمار تقریبی است؛ لطفاً ماشین را در یک پارکینگ با محدودیت زمانی پارک نکنید.

## بعد از دریافت آرامبخش چه احساسی خواهیم داشت؟

- اگر آرامبخش گرفته باشید ممکن است لکنت زبان داشته باشید، به آسانی به خواب بروید، فراموشی بگیرید، هنگام ایستادن روی پاهای خود تعادل نداشته باشید یا احساس ناهماهنگی فیزیکی کنید. اثرات دریافت آرامبخش به یک فرد به فرد دیگر تفاوت دارد.
- دریافت آرامبخش همچنین بر توانایی شما برای تفکر و تصمیم گیری تأثیر می‌گذارد.
- خارج شدن مواد آرامبخش از بدن شما می‌تواند تا 24 ساعت طول بکشد. اثرات داروها به تدریج در طول روز از بین می‌رود.
- برای ایمنی شما، به یک فرد بزرگسال مسئول نیاز دارید که بعد از عمل شما را تا منزل همراهی کند.
- به مدت 24 ساعت پس از کولونوسکوپی همراه با دریافت آرامبخش:
  - « از رانندگی و استفاده از هرگونه ماشین آلات پرهیز کنید
  - « از دوچرخه سواری و غیره اجتناب کنید
  - « از گرفتن تصمیمات مهم پرهیز کنید
  - « الکل ننوشید، قرص‌های خواب آور مصرف نکنید، از تنباکو یا مواد مخدر استفاده نکنید
  - « وظایف یا مسئولیت‌های پیچیده دیگر را انجام ندهید

## پس از کولونوسکوپی چه اتفاقی می‌افتد؟

- قبل از اینکه بیمارستان را ترک کنید، پرستار یا پزشک به شما می‌گویند که چه چیزی را مشاهده کرده‌اند و چه کاری انجام داده‌اند و اطلاعاتی در مورد کارهایی که باید بعد از کولونوسکوپی انجام دهید به شما می‌دهند.
- هر بیوپسی یا پولیپ برداشته شده در طول عمل برای تجزیه و تحلیل به آزمایشگاه ارسال می‌شود.
- پزشک عمومی/ پزشک خانواده شما تمامی گزارش‌های شما را دریافت خواهد کرد.
- اگر آرامبخش گرفته باشید باید یک فرد بزرگسال شما را تا منزل همراهی کند. شما مجاز به رانندگی تا منزل نیستید زیرا از نظر قانونی ناتوان هستید.
- جهت کسب اطلاعات بیشتر لطفاً به آدرسهای زیر مراجعه کنید:

« <http://www.healthlinkbc.ca>

« [www.screeningbc.ca/colon](http://www.screeningbc.ca/colon)

« <http://www.bccancer.bc.ca/screening/colon/get-screened/>

[what-is-colonoscopy](http://www.bccancer.bc.ca/screening/colon/get-screened/what-is-colonoscopy)



## GI Research Institute (770 – 1190 Hornby Street):

- اگر پرسشنامه‌هایی که از مطب پزشک دریافت کرده‌اید را قبلاً به صورت الکترونیکی ارسال نکرده‌اید، آنها را با خود به همراه داشته باشید. اگر قبلاً این کار را نکرده‌اید، از شما خواسته می‌شود که پرسشنامه‌ها را تکمیل کنید.
- یک دستیار مطب پزشکی به شما خوشامد می‌گوید و شما را به اتاق معاینه/رختکن می‌برد که در آنجا لباس بیمارستان را به تن خواهید کرد.
- پس از تعویض لباس، برای انجام این عمل به بخش آندوسکوپی منتقل خواهید شد.

## Lions Gate Hospital:

- به بخش ثبت نام بیمار در طبقه همکف (طبقه اصلی) بروید. ثبت نام شما انجام می‌شود و یک دستبند شناسایی و چارت به شما داده می‌شود.
- شما به بخش آندوسکوپی، طبقه 2 هدایت می‌شوید.

## Mount Saint Joseph Hospital:

- به بخش مراقبت جراحی روزانه (واقع در کنار بخش اورژانس) بروید.
- وارد بخش مراقبت جراحی روزانه شوید و توسط منشی پذیرش ثبت نام کنید.
- از شما خواسته می‌شود که منتظر بمانید تا پرستار برای انجام این عمل شما را صدا کند.

## Richmond Hospital:

- پرسشنامه تکمیل شده سلامت بیمار که در مطب پزشک به شما داده شده است را به همراه داشته باشید.
- به قسمت ثبت نام (در کنار Starbucks در طبقه اصلی) بروید.
- فرم ثبت نامی که به شما داده شده است را به واحد آندوسکوپی (کلینیک‌های پزشکی در بخش سبز) ببرید.
- فرم را در سینی روی میز بگذارید و در اتاق انتظار بنشینید.

## Squamish Hospital/Sechelt Hospital/Powell River:

- به قسمت پذیرش اصلی که در آن ثبت نام خواهید کرد بروید.
- پرستار شما را از اتاق انتظار به اتاق پذیرش قبل از عمل همراهی می‌کند.

## St. Paul's Hospital:

- خط قرمز طبقه اصلی بیمارستان را تا میز پذیرش کلینیک GI دنبال کنید.
- برای قرار ملاقات خود به موقع حاضر شوید. لطفاً زودتر از موعد نروید زیرا کارمند در زمان تعیین شده شما را پذیرش می‌کند.
- کارت مراقبت خود را به منشی ثبت نام ارائه دهید.
- منشی درباره اطلاعات شخصی شما سوالاتی می‌پرسد و اطلاعات پزشک خانواده شما را تأیید می‌کند.
- پس از پذیرش، یک تکه کاغذ به شما داده می‌شود که اطلاعات شما روی آن نوشته شده است.
- لطفاً از درهای آبی دوتایی عبور کرده و مستقیماً به سمت ایستگاه پرستاری بروید.
- شما به اتاق رختکن منتقل می‌شوید.
- پس از تعویض لباس، به شما یک صندلی اختصاص داده می‌شود تا منتظر بمانید تا زمان عمل شما فرا برسد.

## UBC Hospital:

- به قسمت پذیرش اصلی در طبقه اول Koerner Pavilion (در ورودی جلو) بروید.
- پس از ثبت نام، فرم ثبت نامی که در پذیرش در کلینیک گوارش (سمت راست میز پذیرش) به شما داده شده است را به همراه داشته باشید.
- فرم‌ها را در سینی روی میز بگذارید و در اتاق انتظار بنشینید.
- وقتی با شما تماس گرفته می‌شود، کارمند اطلاعات شخصی شما را تایید می‌کند و از شما می‌خواهد که یک پرسشنامه سلامت را تکمیل کنید. لطفاً پس از تکمیل پرسشنامه آن را به میز پذیرش برگردانید و دوباره در اتاق انتظار بنشینید.
- پس از پوشیدن لباس بیمارستان، شما را به قسمت انتظار آندوسکوپی می‌برند و از شما خواسته می‌شود که بنشینید و قبل از عمل منتظر بمانید.

## Vancouver General Hospital:

- به قسمت پذیرش اصلی در طبقه اول Jim Pattison Pavilion (در سمت راست میز اطلاعات) بروید.
- فرم ثبت نامی که به شما داده شده است را به واحد آندوسکوپی (طبقه همکف، ایستگاه 6 - Daybed) ببرید.
- فرم‌ها را در سینی روی میز بگذارید و در اتاق انتظار بنشینید. وقتی با شما تماس گرفته می‌شود، کارمند اطلاعات شخصی (به عنوان مثال تاریخ تولد، آدرس و غیره) شما را تایید می‌کند و از شما می‌خواهد که یک پرسشنامه سلامت را تکمیل کنید. لطفاً پس از تکمیل پرسشنامه آن را به میز پذیرش برگردانید و دوباره در اتاق انتظار راهرو بنشینید.
- پس از تعویض لباس، شما را به قسمت انتظار آندوسکوپی می‌برند و از شما خواسته می‌شود که بنشینید و قبل از عمل منتظر بمانید.
- یک پرستار نام شما را صدا می‌کند و شما با پرستار وارد اتاق عمل می‌شوید که از شما خواسته می‌شود روی برانکاردر دراز بکشید.



Making better  
decisions together  
with patients  
and families

For more copies, go online at [vch.eduhealth.ca](http://vch.eduhealth.ca) or  
email [pchem@vch.ca](mailto:pchem@vch.ca) and quote Catalogue No. **FK.140.B44.FA**  
© Vancouver Coastal Health, February 2022

اطلاعات این نوشتار صرفاً برای شخصی است که آن را از تیم مراقبت بهداشتی خود دریافت کرده است.

The information in this document is intended solely for the  
person to whom it was given by the health care team.

[vch.ca](http://vch.ca)